

Elgoibarren euskararen erabilera jauzi bat emateko baldintzak sortzen.

**Creando las condiciones para dar un salto ascendente en el uso del euskera en Elgoibar.**

—

2025/04/09 - EUSKARAZ EZ DAKITEN HERRITARREN KONTRASTE TALDEA.

**GRUPO DE CONTRASTE CON LAS PERSONAS DE ELGOIBAR QUE NO SABEN EUSKERA.**

## **ARIKETAREN EMAITZAK / RESULTADOS DE LA ACTIVIDAD**

Al comenzar la sesión, se ha explicado el recorrido de la dinámica Batera Elgoibarren y se ha propuesto hacerle aportaciones al cambio deseado. En este caso, el objetivo es dar un salto cuantitativo en el uso del euskera en Elgoibar y para esa labor, se pretende reunir las opiniones de la ciudadanía y que sea ahí donde se decida cuales son las condiciones y los pasos a seguir para lograr ese objetivo.

En ese sentido, se les ha preguntado a los participantes de este grupo de contraste por esta cuestión, teniendo en cuenta sus vivencias y opiniones, pero siempre, queriendo lograr unas características y condiciones conjuntas del grupo que participa.

En primer lugar y por parejas, se ha respondido a la siguiente pregunta:

¿Cómo sería Elgoibar si se consiguiera el cambio deseado? ¿Qué características tendría? En ese sentido, se le propone a cada pareja que acuerde y presente al resto del grupo 3 características principales con las que las dos personas estén de acuerdo.

A continuación, se han presentado al resto del grupo las características en voz alta y en titulares. Se ha indagado en el punto de vista desde donde se plantean las ideas propuestas y cada grupo ha explicado la característica ahondando en la idea de la que se ha traído dicho adjetivo.

Se han organizado las propuestas en 4 dimensiones para trabajar desde una perspectiva sistémica, y sobre todo, para interrelacionar los adjetivos y darles prioridad y sentido dentro del día a día. Estas son las 4 dimensiones en las que hemos basado las diferentes actividades: estructural, personal, cultural y relacional.

El único criterio a seguir ha sido escuchar con atención y no cuestionar lo propuesto por el otro en el grupo, impulsando la práctica de escucha activa y aplicando el principio de complementariedad entre las opiniones y propuestas.

## **EJERCICIO 1: Características** propuestas por las personas participantes y por parejas.

### **Estructural:**

- Inmerso.
- Con oportunidad laboral.
- Similar.
- Abierto.
- Accesible.
- Monolingüe.
- Amplio.

### **Personal:**

- Conciliación.
- Identidad.
- Comodidad.
- Hospitalario.
- Dificultad.
- Fácil.

### **Cultural:**

- Atractivo.
- Inclusivo.
- Integración.
- Pertenencia.
- Sin diferencias.
- Acogedor.

### **Relacional:**

- Vinculación.
- Sociable.
- Integrador.
- Inclusivo.
- Homogeneo.
- Igualdad.
- Union.
- Respetuoso.
- Humanidad.
- Bilinguismo.
- Natural.
- Aceptación.

Tras presentar las características que debe tener Elgoibar tras cumplir el cambio deseado, se le ha propuesto al grupo pensar en las condiciones que se deben de cumplir en esos 10 años para poder ir visualizando el camino o la hoja de ruta.

Para ello, se ha pedido mucha imaginación y una identificación precisa al grupo. En este caso, también se ha trabajado en subgrupos. En este caso, en grupos de tres o cuatro personas, se ha pedido a los participantes que reflexionen sobre la siguiente pregunta y situación: **¿Qué condiciones se tienen que dar para dar un salto en nuestro pueblo sobre el uso del euskera?**

Cada subgrupo ha consensuado las condiciones identificadas y las ha reunido en tarjetas: una condición, una tarjeta. En esta ocasión, han tenido la oportunidad de proponer cuantas condiciones quisieran. Tras ello, se ha elaborado un mapa de condiciones con todas las propuestas del grupo. Los integrantes de la dinámica Batera Elgoibarren, han presentado posteriormente la primera versión del desarrollo.

Después, se ha abierto un diálogo al respecto y se ha visto visualmente cual es el mapa de los participantes. En este apartado, al igual que en el ejercicio anterior, las condiciones se han organizado en cuatro ámbitos o dimensiones. Por último y a través de puntuaciones, se han priorizado las ideas propuestas anteriormente. Cada participante ha tenido la oportunidad de utilizar 5 puntos para reforzar las ideas y han podido votar de forma individual las condiciones con su orden de preferencia.

A continuación se han recogido todas las ideas y condiciones obtenidas, y cómo se han priorizado en función del número en las que se repiten y que se enumeran.

## **ACTIVIDAD 2: PROPUESTA DEL GRUPO SOBRE LAS CONDICIONES.**

### **Estructurales:**

#### **Condiciones:**

- **Combatir la segregación para una mejor inclusión. 12 puntos.**
- **Se adapta el aprendizaje a las necesidades: existe una mayor y mejor flexibilidad y conciliación para aprender euskera. 11 puntos.**
- **Se ha aumentado el paisaje lingüístico en euskera. 6 puntos.**

#### **Subcondiciones:**

- Hay facilidades económicas: existen becas para el aprendizaje del euskera.
- Existe una accesibilidad al euskera. Plataforma abierta con tutores online y subvenciones.

### **Personal:**

#### **Condiciones:**

- **Se ha salido de la zona de confort que ofrece el castellano en Elgoibar. 8 puntos.**

#### **Subcondiciones:**

- Tenemos tolerancia: no imposición.
- Se valora el esfuerzo por aprender euskera.
- Se facilita la integración de las personas adultas.
- Existe una apertura entre los padres y las madres de familias para informar a otros de las actividades que hay.
- Se impulsan las actividades en euskera, viendo en ellas una oportunidad de aprendizaje.
- Se sale más de la zona de confort y se crea un ambiente de relajación para hablar euskera.
- Se tolera mejor el aprendizaje del euskera y se impulsa desde esa idea el ofrecer oportunidades para su uso.

## **Cultural:**

### **Condiciones:**

- **Aumentar la oferta de diferentes culturas en euskera. 12 puntos.**
- **Se fomenta la transmisión del euskera entre generaciones y desde la cultura. 7 puntos.**
- **Se ha acercado y conoce la oferta cultural actual en euskera, para así poder aprender y disfrutar de ello. 5 puntos.**

### **Subcondiciones:**

- Se han creado prácticas que ayudan a la integración y no a la exclusión.
- Se ha igualado el uso del euskera y del castellano.
- El ser vasco es tanto para las personas adultas como para los niños y niñas: alegre y dinámico, basado en el juego, conlleva un aprendizaje de la historia vasca, existen y se aprenden canciones en euskera, hay clases lúdicas y dinámicas en euskera para el disfrute y provecho de las familias.
- Existe una red de familias que se comunica y se relaciona desde la necesidad del aprendizaje del euskera.
- Se ha flexibilizado la información de la enseñanza del euskera.
- Se ofrecen facilidades para tomar clases online o asincrónicas del idioma.
- Existe una oferta variada del uso del euskera: cursos con diferentes niveles, horarios, flexibilidad, no imposición, motivación interna.
- Hay una mayor oferta cultural de calidad en ambos idiomas.

## **Relaciones:**

### **Condiciones:**

- **La acogida se da en euskera: accesibilidad hacia la oferta. 12 puntos.**
- **Se ponen facilidades para hacer frente a las barreras de la participación social desde el euskera. 7 puntos.**

### **Subcondiciones:**

- Existe una fusión entre culturas extranjeras adaptadas al euskera y desde el

- euskera, tanto dentro como fuera de las instituciones.
- Crear mecanismos y oportunidades culturales bilingües para socializar un poco en euskera.
- Se incentivan más las asociaciones que usan el euskera.
- Se ha combatido la segregación en las escuelas.
- Existen más carteles e información en euskera en nuestro entorno.

### **ACTIVIDAD 3: CONTRASTE DE LOS MAPAS DE CONDICIONES.**

Se ha realizado el contraste de los dos mapas de condiciones: el propuesto por el grupo de diálogo y las conclusiones propias del grupo actual.

Se propone al grupo abrir una conversación sobre de qué nos damos cuenta, qué falta en los mapas, que se repite lo que más, cuáles son las condiciones principales a seguir y tener en cuenta y por qué son las más importantes...

Con todo ello, también se quiere ver si existe alguna nueva aportación o innovación y donde. Partiendo desde esas preguntas y los puntos más significativos extraídos, se quieren identificar las condiciones estratégicas que tengan más carencias en alguno de los dos mapas. Esta conversación, se trasladará posteriormente al grupo de diálogo y se realizará un ejercicio de unión y enriquecimiento entre los mapas, mirando así el contenido desde una perspectiva de complementariedad de ambos mapas de condiciones.

### **ACTIVIDAD 4: Valoración.**

En esta última actividad, con dos nuevas preguntas, se quiere valorar lo vivido antes, durante y después de la reunión. Se quieren identificar las nuevas ideas extraídas de la sesión (wow) que afloren aquellas que han generado algo extraño en cuanto al contenido. Del mismo modo, se ha preguntado si se les ha cambiado la actitud con respecto a una creencia o idea fija que tenían con anterioridad (krak). Las preguntas concretas que se han hecho han sido: ¿Qué me llevo de la sesión de hoy? por ejemplo, un nuevo aprendizaje o enfoque, una nueva pregunta, un estereotipo, una nueva intención, un reto personal, etc.

#### **WOW:**

- Clases en euskera divertidas para familias.
- Atzeritarrak esan dituzten gauza positiboak gure euskerarekiko daukat gogoan.

- Aceptar y ser aceptado con naturalidad.
- Me ha sorprendido encontrar a personas con las que ha coincidido en pensamientos e impresiones.
- Implicación de las personas participantes que abre la mente a otras realidades y necesidades.
- Que hay intención de todas las partes por un bien común.
- La integración de la gente.
- El interés y aportaciones de la gente. Las ideas propuestas.
- Escuchar la opinión de otras personas y saber que hay muchas otras que piensan igual.
- Saber que hay otras personas que viven y sienten parecido.
- Aprender en euskera + aprender el euskera. La herri eskola ya lo hace.

#### **KRAK:**

- Venía con incertidumbre de cómo sería la sesión y me ha gustado.
- Ver que por parte de la gente que habla euskera el pensamiento es similar al lado contrario.
- Mucha gente con ganas de vivir en euskera.
- No sabía a lo que venía y me llevó una gran alegría.
- Estaba nerviosa y después me relajé con la dinámica.